

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE
No. CCE43799



This is to certify, as notified body 0474, that the product identified below is in compliance with MODULE B of the international instruments of Council Directive 96/98/EC on Marine Equipment, as amended by Commission Directive 98/85/EC.

<i>Item N°</i>	A.1/3.7
<i>Description</i>	Self-contained compressed-air-operated breathing apparatus
<i>Type</i>	RN/A 1603
<i>Manufacturer and place of production</i>	RICCARDO SPASCIANI S.P.A. Via Milano, 248 20021 BOLLATE (MI) ITALY
<i>Regulations and standards specified</i>	Chap. II-2 of 1974 SOLAS Convention as amended EN 137 Certification scheme RINA SC-CCE-MED-01

On the basis of conditions stated in Article 11 of the Directive, this certificate allows the Manufacturer to affix the following symbol to the product



on condition that the product is manufactured according to a conformity-assessment procedure as required by the Directive

Issued in Genoa on August 30, 2000. This Certificate is valid until August 29, 2005



RINA-REGISTRO ITALIANO NAVALE

Raffaele Piciocchi

This certificate consists of this page and 1 enclosure

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

No. CCE43799

Enclosure - Page 1 of 1

RN/A 1603

TECHNICAL DATA

Compressed air cylinder: steel 34 CrMo 4
Capacity: 6 dm³
Operating pressure: 30 N/mm²
Pressure reducer: type MK 2 DIN
Lung governed demand valve with warning signal: type MK2/A
(positive pressure, thread connection M45x3)
Facepiece: full face maske type TR82/A

TECHNICAL DOCUMENTATION EXAMINATION

- Test Report no. PPE/RP 267-97 issued by ITALCERT istituto scientifico Breda Milano - Italy
- Test Report no. 838A/94 issued by DMT Gesellschaft für Forschung und Prüfung MBH, Essen - D
- Test Report no. 906A/94 issued by DMT Gesellschaft für Forschung und Prüfung MBH, Essen - D
- SPASCIANI dwg. 40009.000L (RINA no. 6006676) Basic apparatus RN/A 1603
- SPASCIANI dwg. 93272.0000 (RINA no. 6006673) Pressure reducer MK2
- SPASCIANI dwg. 15885.0000 (RINA no. 6006674) Lung governed demand valve mk2/A
- SPASCIANI dwg. (RINA no. 6006675) Facepiece TR82/A

VALIDITY CONDITIONS

The validity of the marine equipment certificate may be revoked by RINA if there is serious non compliance by the manufacturer, such as:

- considerable non conformity of the marine equipment manufactured or being manufactured with respect to the technical documentation submitted to RINA;
- significant modifications made to the marine equipment without RINA being informed.

The validity of the certificate may also be revoked if modifications to the rules and/or requirements applicable to the marine equipment have been made and the manufacturer does not intend or is not in position to comply.

Revocation of the validity of the certificate is communicated to the Ministry of Transport and Navigation.

Genoa August 30, 2000



RINA Società per azioni
Gruppo REGISTRO ITALIANO NAVALE
Via Corsica, 12 - 16128 Genova
Tel +39 010 53851
Fax +39 010 5351000

شرکت ایمنی صنعت پوشان کیان
تلفکس: ++۹۸۲۱ ۶۶۴۳۹۳۸۸



RICCARDO SPASCIANI S.P.A.

20021 BARANZATE DI BOLLATE (MILANO), ITALY - Via Milano, 248
Tel. 02-382203.1 - Fax 02.3567218 - Internet: <http://www.aladata.it/spasciani>
Telegrammi: SPASCIANI BOLLATE - Scalo FF.SS MILANO-CERTOSA

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La Società Riccardo Spasciani S.p.A.
via Milano, 248 20021 - Bollate Italia
dichiara che il D.P.I. di seguito descritto:
Autorespiratore Spasciani tipo:

RN/A 1683 C

• è conforme alle disposizioni della Direttiva 89/686/CEE
e successive modifiche (93/95/CEE e 93/68/CEE) ed
alla norma nazionale che recepisce la norma
armonizzata:

EN 137

• è identico al D.P.I. oggetto di Certificazione CE Nr

PPE/AT n° 536-03 Prot. 1234/03

rilasciato da:

"ITALCERT

viale Sarca, 336 20126 Milano

Organismo notificato Nr

0426

in data

17/07/2003

• è sottoposto alla procedura prevista all'Articolo 11,
punto B della Direttiva 89/686/CEE, sotto il controllo di:

"ITALCERT

viale Sarca, 336 20126 Milano

Organismo notificato Nr

0426

Bollate, 23/07/2003

RICCARDO SPASCIANI SPA
dr Alberto Spasciani



DECLARATION OF CONFORMITY

Riccardo Spasciani S.p.A. S.p.A.
via Milano, 248 20021 - Bollate Italia
declares that the P.P.E. hereinafter described
Spasciani Breathing apparatus:

• conforms to the EC 89/686 Directive and its
modifications (93/95 and 93/68 EC) and to the relevant
national standard implementing the harmonised
standard:

• is identical to the P.P.E. assessed with Certificate CE
Nr

issued by

Notified body Nr

On

Directive under control from

Notified body Nr

V.le Sarca 336 - I 20126 Milano

Tel./Fax +39 0266104876 (4 linee r.a.) - E-mail: italcert@italcert.it

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

PPE/AT n°536-03/E Prot. 1234/03

(in accordance with Art. 10 of Directive 89/686/EEC)

1 - MANUFACTURER / APPLICANT

Name or trade mark

RICCARDO SPASCIANI S.p.A.

Legal address

Via Milano 248 - 20021 BOLLATE (MI)

2 - CHARACTERISTICS OF PPE

Type

Respiratory Protection Equipment - positive pressure, self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus

Model

RNA 1683C

Description

Self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus made with:

- full face mask model TR 2002 A (code 11300.0000) or TR 2002 S A (code 11306.0000), or TR 82 A (code 11230.0000), with positive pressure, with one inhalation valve fitted with a standard threaded connection compliant with EN 148-3 - february 1999;
- demand regulator model RNmk2 (code 15885.0000), with positive pressure, with standard threaded connection compliant with EN 148-3 - february 1999;
- one air cylinder (code 92146.000C) made with a liner in aluminium alloy overwrapped with epoxy resin (composite material), water capacity 6.8 liters, maximum working pressure 300bar; threaded connection M18x1.5 compliant with EN 144-1 - august 2000; air cylinder valve with threaded connection compliant with EN 144-2 - november 1998 (Figure 2-d);
- pressure reducer model RNmk2-DIN with threaded connection compatible with the air cylinder valve;
- backpack harness.

Reference standard

EN 137 - january 1993

3 - VARIANTS OF THE REFERENCED MODEL

The model being the subject of the present extension differs from the referenced model RNA 1603, the EC type examination certificate of which being n° 838 A/94/93 PSA, issued by DMT - Gesellschaft für Forschung und Prüfung mbH, as modified by the EC Type Examination Certificate PPE/AT n°206-97/E Prot. 435/97, issued by ITALCERT, on the following point:

- the device mounts one air cylinder made with composite material, with water capacity 6.8 liters and maximum working pressure 300bar; the device mounts also full face masks model TR 2002 A, TR 2002 S A or TR 82 A.

*The issuing and use of the present Certificate is subordinated to the observance of the documents
" General Conditions for the certification of Personal Protective Equipment"
and "Quality plan for the Personal Protective Equipment"*



tribunale di Milano n. 323728/8057/28
reg. soc. c.c.i.a. Milano n. 1387323
cod. fisc./p.iva 10598330156



L'uso del marchio di accreditamento
indica l'accreditamento del sistema/schema
coperto dal certificato N. 023A

4 - EVALUATION AND ASSESSMENT

In consideration of the technical documentation supplied by the Manufacturer, the EC Type Examination Certificates listed in point 3 above, the annexed Test report n° PPE/RP 791-03, which detail the result of the additional tests carried out in accordance with the reference standard, the PPE listed above meets the basic health and safety requirements as specified by the Directive 89/686/EEC, Art. 3 and Annex II and subsequent modifications (Directives 93/95/EEC, 93/68/EEC and 96/58/EC).

NOTE:

- The "User Information" was approved only in the italian version and as far as the PPE under test was concerned.

5 - ANNEXES

Test report	pages 1 + 11
PPE Drawings	pages 12 + 23
Photographic documentation	pages 24 + 25
User information	pages 26 + 40

Milan, 2003-07-17

ITALCERT
Roberto Cusolito

Dott. Ing. Roberto Cusolito
Direttore

*The issuing and use of the present Certificate is subordinated to the observance of the documents
"General Conditions for the certification of Personal Protective Equipment"
and "Quality plan for the Personal Protective Equipment"*



Organismo Notificato n° 0426
Notified Body n° 0426

ITALCERT

V.le Sarca 336 - I 20126 Milano
Tel /Fax +39 0266104876 (4 linee r.a.) - E-mail: italcert@italcert.it

ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE
(in accordo al Modulo B della Direttiva 96/98/CE)

ME/B n° 002-04 Prot. 0306/04

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE
(in accordance with module B of Directive 96/98/CE)

- | | | |
|---|---|---|
| 1 | MANDATARIO
<i>APPLICANT</i> | - |
| 2 | FABBRICANTE
<i>MANUFACTURER</i> | Riccardo Spasciani S.p.A.
Via Milano, 248 - 20021 Baranzate di Bollate (MI) |
| 3 | UNITA' DI FABBRICAZIONE
<i>MANUFACTURING PLANT</i> | Come sopra
<i>As above</i> |
| 4 | CARATTERISTICHE DELL'EQUIPAGGIAMENTO MARITTIMO
<i>CHARACTERISTICS OF MARINE EQUIPMENT</i> | |
| | Numero e designazione
<i>Item and designation</i> | A.1/3.7 - Autorespiratore ad aria compressa a circuito aperto
<i>Self contained compressed air operated breathing apparatus</i> |
| | Denominazione
<i>Model</i> | RN/BN 1683C (cod. 40201.000C con maschera TR 2002 B/N)
<i>with full face mask TR 2002 B/N</i> |
| | Descrizione
<i>Description</i> | Vedi punto 5
<i>See point 5</i> |
| | Varianti
<i>Variants</i> | RN/BN 1683C (cod. 40201.00SC con maschera TR 2002 S B/N)
<i>with full face mask TR 2002 S B/N</i> |
| | Norme di riferimento
<i>Reference standards</i> | UNI EN 137 - maggio 1994 [EN 137:1993] |
| 5 | DESCRIZIONE / DATI TECNICI
<i>DESCRIPTION / TECHNICAL DATA</i> | |
| | - maschera intera modello TR 2002 B/N (cod. 11301.0000) oppure TR 2002 S B/N (cod. 11307.0000), a pressione positiva, con una valvola di inspirazione dotata di raccordo speciale per l'impiego con erogatori RNMK2 "a baionetta"; | - full face mask model TR 2002 B/N (code 11301.0000) or TR 2002 S B/N (code 11307.0000), with positive pressure, with one inhalation valve fitted with a special connection for use with demand regulators RNMK2 "a baionetta" (bayonet), |
| | - erogatore modello RNMK2 "a baionetta" (cod. 15791.0000), a pressione positiva, con raccordo speciale per l'impiego con maschere intere TR 2002 B/N and TR 2002 S B/N; | - demand regulator model RNMK2 "a baionetta" (bayonet - code 15791.0000), with positive pressure, with special connection for use with full face masks TR 2002 B/N and TR 2002 S B/N; |
| | - riduttore di pressione modello RNmk2-DIN (cod. 93273.0000) con raccordo con filettatura compatibile con quella della valvola delle bombole; | - pressure reducer model RNmk2-DIN (code 93273.0000) with threaded connection compatible with the air cylinder valve; |
| | - una bombola (cod. 92146.000C) in lega di alluminio rivestita con resina epossidica (materiale composito) di capacità nominale pari a 6,8 litri e massima pressione nominale pari a 300bar; raccordo filettato M18x1,5 conforme alla norma UNI EN 144-1 - febbraio 2002 [EN 144-1:2000]; | - one air cylinder (code 92146.000C) made with a liner in aluminium alloy overwrapped with epoxy resin (composite material), water capacity 6,8 liters, maximum working pressure 300bar, threaded connection M18x1,5 compliant with EN 144-1 - august 2000, |
| | - valvola (cod. 93220.0000) con raccordo conforme alla norma UNI EN 144-2 - ottobre 2000 [EN 144-2:1998] (Figura 2-d); | - air cylinder valve (code 93220.0000) with threaded connection compliant with EN 144-2 - november 1998 (Figure 2-d); |
| | - bardatura a spallaccio (cod. 15835.0000). | - backpack harness (code 15835.0000) |

Questo Attestato è composto da 2 pagine e da 1 allegato/i
This Certificate is composed of 2 pages and 1 annex(es)

Pagina 1 di 2
Page 1 of 2

Questo Attestato di Certificazione CE è rilasciato sotto l'Autorità del "Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti". Il suo rilascio e utilizzo sono subordinati all'osservanza di quanto previsto nei documenti "Condizioni generali per la certificazione di Equipaggiamenti Marittimi" COGE-002 e "Piano della qualità per Equipaggiamenti Marittimi" PQ-009 nell'ultima revisione applicabile.

This Certificate is issued under the Authority of the "Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti". Its issuing and use is subordinated to the observance of the documents "General Conditions for the certification of Marine Equipment" COGE-002 and "Quality plan for Marine Equipment" PQ-009 in the last relevant revision.



tribunale di Milano n. 323728/8057/28
reg. soc. c.c.i.a.a. Milano n. 1387323
cod. fisc./p.iva 10598330156

شركة ايمنى صنعت يوشان كيان
تلفكس : ++9821 66439288



L'uso del marchio di riconoscimento indica l'accertamento del sistema di qualità dal certificato n. 032/04



Organismo Notificato n° 0426
Notified Body n° 0426

ITALCERT

ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE
EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

ME/B n°002-04 Prot. 0306/04

Pagina 2 di 2
Page 2 of 2

6 VALUTAZIONE E IDONEITA'
EVALUATION AND ASSESSMENT

ITALCERT, in qualità di Organismo Notificato ai sensi del D.P.R. 06.10.1999, n° 407, ha portato a termine le procedure applicabili per l'equipaggiamento descritto sopra, il quale risulta essere conforme ai requisiti previsti per la Protezione dal Fuoco della Direttiva Equipaggiamento Marittimo (MED) 96/98/CE (come modificata dalle Direttive 98/85/CE, 2001/53/CE, 2002/75/CE e 2002/84/CE). Il Fabbricante è autorizzato ad apporre sullo stesso Equipaggiamento la "Marcatura di Conformità" di cui sotto a patto che le condizioni previste nel presente Attestato e negli articoli 10.1(i) e 11 della Direttiva siano rispettate.

This is to certify that ITALCERT, specified as a "notified body" under the terms of D.P.R. 06.10.1999, n° 407, did undertake the relevant type approval procedures for the equipment identified below which was found to be in compliance with the Fire protection requirements of Marine Equipment Directive (MED) 96/98/EC as modified by Directives 98/85/EC, 2001/53/EC, 2002/75/EC and 2002/84/EC. Subject to compliance with the conditions in this Certificate and those of articles 10.1(i) and 11 of the Directive, the Manufacturer is allowed to affix the "Marking of Conformity" below to the same Equipment.



0426/04

0426 Organismo Notificato incaricato della procedura di sorveglianza
Notified Body undertaking surveillance module
04 Ultime due cifre dell'anno di apposizione della marcatura
Last two digits of year marking affixed

7 NOTE / LIMITAZIONI
NOTES / LIMITATIONS

- Questo Attestato rimane valido fino alla sua cancellazione o ritiro, a patto che le condizioni previste nel presente Attestato siano rispettate e che l'Equipaggiamento rimanga in servizio in maniera soddisfacente.
This Certificate remains valid unless cancelled or revoked, provided the conditions in this Certificate are complied with and the equipment remains satisfactory in service.
- Questo Attestato perde la sua validità se il Fabbricante ha apportato cambiamenti o modifiche non concordate con l'Organismo Notificato indicato sul presente Attestato, rispetto al tipo approvato.
This certificate will not be valid if the manufacturer makes any changes or modifications to the approved equipment, which have not been notified to, and agreed with the notified body named on this certificate.
- La nota informativa è stata verificata ed approvata unicamente nella versione in lingua italiana e per gli aspetti ed informazioni relativi all'Equipaggiamento Marittimo in esame.
The "User Information" was approved only in the italian version and as far as the Marine Equipment under test was concerned.
- Questo Attestato è stato emesso sulla base dell'Attestato di Certificazione CE PPE/AT n° 535-03 Prot. 1233/03 relativo alla certificazione dello stesso Equipaggiamento Marittimo ad esso Dispositivo di Protezione Individuale (Direttiva 89/686/CEE) e deve essere letto congiuntamente ad esso.
This Certificate has been issued on the basis of the EC Type Examination Certificate PPE/AT n° 535-03 Prot. 1233/03 concerning the certification of the same Marine Equipment as Personal Protective Equipment (Directive 89/686/EEC) and must be read in conjunction

8 DOCUMENTAZIONE TECNICA / ALLEGATI
TECHNICAL DOCUMENTATION / ANNEXES

A Disegni
Drawings

Pagine
Pages
1 + 9

Luogo e Data di rilascio
Place and Date of issue

Milano, 2004-02-27

ITALCERT

Dott. Ing. Roberto Cusolito
Direttore

Questo Attestato di Certificazione CE è rilasciato sotto l'Autorità del "Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti". Il suo rilascio e utilizzo sono subordinati all'osservanza di quanto previsto nei documenti "Condizioni generali per la certificazione di Equipaggiamenti Marittimi" COGE-002 e "Piano della qualità per Equipaggiamenti Marittimi" PQ-009 nell'ultima revisione applicabile.

This Certificate is issued under the Authority of the "Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti" Its issuing and use is subordinated to the observance of the documents "General Conditions for the certification of Marine Equipment" COGE-002 and "Quality plan for Marine Equipment" PQ-009 in the last relevant revision.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La Società Riccardo Spasciani S.p.A.
via Milano, 248 20021 - Bollate Italia
dichiara che il D.P.I. di seguito descritto:
Autorespiratore Spasciani tipo.

DECLARATION OF CONFORMITY

Riccardo Spasciani S.p.A. S.p.A.
via Milano, 248 20021 - Bollate Italia
declares that the P.P.E. hereinafter described
Spasciani Breathing apparatus:

RN/A 1903 C

• è conforme alle disposizioni della Direttiva 89/686/CEE
e successive modifiche (93/95/CEE, 93/68/CEE e
96/58/CE) ed alla norma nazionale che recepisce la
norma armonizzata:

• conforms to the EC 89/686 Directive and its
modifications (93/95/EEC, 93/68 EEC and 96/58/EC)
and to the relevant national standard implementing the
harmonised standard:

EN 137

• è identico al D.P.I. oggetto di Certificazione CE Nr

• is identical to the P.P.E. assessed with Certificate CE
Nr

PPE/AT n° 538-03 Est. n° 01-09/03 Prot. 1509/03

rilasciato da:

issued by

"ITALCERT"

viale Sarca, 336 20126 Milano

Organismo notificato Nr

Notified body Nr

0426

in data

On

26/09/2003

• è sottoposto alla procedura prevista all'Articolo 11,
punto B della Direttiva 89/686/CEE, sotto il controllo di:

• is subjected to the procedure 11 B of the EC 89/686
Directive under control from

"ITALCERT"

viale Sarca, 336 20126 Milano

Organismo notificato Nr

Notified body Nr

0426

Bollate, 31/08/05

RICCARDO SPASCIANI SPA
dr Alberto Spasciani



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

DECLARATION OF CONFORMITY

La Società Riccardo Spasciani S.p.A.
via Milano, 248 20021 - Bollate Italia
dichiara che il D.P.I. di seguito descritto:
Autorespiratore Spasciani tipo:

Riccardo Spasciani S.p.A. S.p.A.
via Milano, 248 20021 - Bollate Italia
declares that the P.P.E. hereinafter described
Spasciani Breathing apparatus:

RN/BN 1903 C

• è conforme alle disposizioni della Direttiva 89/686/CEE
e successive modifiche (93/95/CEE, 93/68/CEE e
96/58/CE) ed alla norma nazionale che recepisce la
norma armonizzata:

• conforms to the EC 89/686 Directive and its
modifications (93/95/EEC, 93/68 EEC and 96/58/EC)
and to the relevant national standard implementing the
harmonised standard:

EN 137

• è identico al D.P.I. oggetto di Certificazione CE Nr

• is identical to the P.P.E. assessed with Certificate CE
Nr

PPE/AT n° 535-03 Est. n° 01-09/03 Prot. 1508/03

rilasciato da:

issued by

"ITALCERT"

viale Sarca, 336 20126 Milano

Organismo notificato Nr

Notified body Nr

0426

in data

On

26/09/2003

• è sottoposto alla procedura prevista all'Articolo 11,
punto B della Direttiva 89/686/CEE, sotto il controllo di:

• is subjected to the procedure 11 B of the EC 89/686
Directive under control from

"ITALCERT"

viale Sarca, 336 20126 Milano

Organismo notificato Nr

Notified body Nr

0426

Bollate, 31/08/05

RICCARDO SPASCIANI SPA
dr Alberto Spasciani

